▲▲▲鳴謝陳寶賢畫師以美術普及同胞之感言

弟向在山裏備工仰慕寶賢畫師造就僑胞美術之苦心已非一日去歲仲冬特棄工執贄出來雲埠訪尋畫師不獲今春二月得晤其門人黃敏君方知畫師近日隱居埠外著作美術新書將公諸世隨即執贄往謁幸蒙見納今弟已得坐春風中奉謹登報端用伸感激　受業門人新寧伍銓忠披露

▲畫師現寓雲埠四街西便一千九百九十叁號
1593 Fourth Ave W. Vancouver B. C

寶賢畫師近著之美術新書係將生平式十餘年苦心研究歐美各種美術之科學由淺至深分門別類內繪圖畫百餘幅使學者一目了然循序漸進誠爲美術界之津梁也　十十六

◎◎◎恒利照記廣告

本店專辦唐山油糖什貨酒米諸樣皆備并鮮明牛肉猪肉牛肚猪肚等項發客價格十分相宜仰諸君留心光顧加意歡迎是荷

雲哥吧恒利照記啓

論在片打街門牌六十一号英字列下
HUNG LEE & CO.,
Pender St., P.O. Box 1416
Phone.Sey. 4053 Vancouver, B.C.

五洲大藥房

保安堂
BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P.O. Box 594 / Phone Sey. 4011
VANCOUVER, B.C.

儒醫孰淘生先生爲內方脈

參茸玉桂藥材

本堂自製青丹丸散列下

自來血寄賣

常有
正脾胆
●海狗鞭　●脾巴腎核
●臭鼠胆　●正花旗參

茵陳跌打酒
金耳環酒

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱還各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接滬香港書信銀両快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆司事人李進啓

廣興祥
Quong Hing Chong
236 Pender St. Phone Sey. 2660
VANCOUVER, B. C.

本店在片打街門牌二三六號專辦上等貨物油糖茶米中西伙食什貨俱全各色美酒四時瓜菜各樣齊備從廉拷價發客　兼接理香港滬單快捷無悞希祈留心光顧　喊線矢麼二六六

專辦鮮魚鷄鴨發行

雲高華埠廣興祥號司事關啟啓

三盛連記
Sam Shing Lin Kee Co
No 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號精造各欵頂靴皮靴工精料眞不惜工本專比美於西人所造之工料兼修整舊靴取價從廉現辦劉省城正字號壹等絃索每爲音樂家所稱許并有衣襪香鹼雜貨發售仰祈賜顧舖在片打街門牌壹號

三盛連記謹啓

本樓在雲哥華埠片打街夾卡路街角喊線矢麼四三六七皇家信箱五九四

綸昌號
(中)(西)(新)(衣)
LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.

本店自創斯業至今廿有餘年久蒙梓里光顧自知惠我如天今又加聘縫師趨時西裝兼全各色羊毛線仔搾結內衫外褲樹膠鞋與襪帽函取來自外埠依期妥附過旋

華埠雲高扁打東街綸昌號啓

▲▲▲恭頌趙崧華先生藥到回春

吾者弟患花柳清瀉過度毒氣乘虛伏於骨髓時見頭暈眼花腰膝酸軟紅粒遍身皮膚痛癢或如虫行或如蟻咬歷年既久幾乎無藥可施幸得生隆棧　趙崧華先生所製之花柳扶元搜毒酒間服新蛇三鞭蛤蚧酒一月之內不獨病勢若失而且精神百倍足證先生所製之藥酒功效神速無以爲報特此鳴謝俾同患是症者知所問津焉　十十六

生隆棧在雲埠廣東街門牌廿二号　雲埠番邑劉平拜題

參茸鹿膠補血丸

壯陽三鞭補腎丸

此丸乃用正地道參茸鹿膠並配以補血補氣壯筋健骨等藥製成其功致高補男婦血氣衰弱腎部虛損四肢骨痛見凍冷血不營筋脚痺脚軟反筋風濕腫痛或葉衣舘殮舘等工久企無力血不運行或表裏病後失於培補以致虛弱此丸大有壯健筋骨補助氣血之奇功　●每料十二員　丰料六員

此丸本藥務認真製造家球著名之第一補腎壯陽三鞭丸也乃專用正海狗鹿鞭三鞭兼配以參茸鹿巴各等補腎生精壯陽等藥煉炼而成其功用乃專補腎家虛弱精血兩乏或少年結婚色慾過度致令腎陽內虛陽物不舉交合無趣腎冷遺精夜便多次便後餘滴腰軟耳鳴種種尊病祈速服此丸生精壯血培元則身體強健矣　定價　每料二十元　每大盒拾元　每小盒貳元

花柳祈蛇補血解毒藥汁　每料價銀七元

此藥汁乃本醫生細心研究人身沾染花柳一症之原由其受毒之形狀最爲痛苦危險然以或漏或補不細審其症之或虛或實不獨其毒不退徒傷五臟之氣則毒可來虛而入於五臟或流行於四肢肌肉或發爲花柳骨痛皮膚血毒紅粒疥毒或全身皮膚痕癢刺痛形如蚤咬或魚口便毒難以收口各種病名不外或柳餘毒之遺患也此藥汁配製平和補血解毒之法并用凡身子虛弱之人或不受寒涼不受大補者祈即服此藥汁百毒消除身體壯健可立奏奇效也

補腦精血丸

夫天一所生之水化而爲精中土所化之液變而爲血精與血乃水穀精氣變化而成者也上而膏腦頭腦營衛全身滋潤腦髓舒養筋骨與夫知覺運動無一非精血所營養而能生者也是故精血足並後腦力強百病不侵茲特製此丸生精壯血強腦宰神凡男婦身體虛弱及種種勞倦致弱精血不足神氣不爽者皆可運服此丸便能多增精血體魄強健矣　●每料二員　祈三員

內痔解毒丸

大腸起粗或在肛門起粒或大便時則見鮮血流出痛苦不堪或常有膿湯流出或有兼花柳餘毒傳染所致者凡此種種不外大腸受毒而成此丸之功用毋論具發于內外起之久漸皆能應效倘若全體外痔則用本藥房所製痔瘡珠珀板塞膏兼以解毒藥洗之則毒氣潛消其痔根即脫萬無一失矣我同胞有患痔症者可速服醫治　●每料七員　●平料三員五毫

經驗夜夢遺精丸

此丸乃用滋陰潛陽平肝益腎生水固精等藥製煉爲丸專治男子水少火燥肝腎火盛常見夜夢洩精等病或連夜而洩數日而洩此丸調和陰陽交合心腎陰氣既和陽無燥動而洩自止矣　實驗

久年虛濁丸

虛濁一症乃由花柳白濁初起誤服寒涼清利等藥過多以致脾腎受濕失其決清而成其病常覺腎咀陰濕如有濁水流出如水乳相勻或數月或數年者雖無痛苦但敗損腎氣子嗣之關繫莫大焉祈速服此丸則濕氣除而濁自止矣

經驗小腸氣痛斷根散

每盒定價伍員

此藥汁乃補血生精滋陰潤肺強壯腦力固健筋骨補虛勞溯顏色凡各種精血虧之陰虛失補度勞者服之能令全體壯健　●每瓶重十二毛　●郵寄每瓶加費二毫

衛生補血汁

活血消毒丸

此丸專以活血消毒之法祛陰花柳久年積陰餘毒與各種清涼解毒之法使人身體敏人氣血等藥大有辨別如疔毒血毒紅粒痕癢皮膚刑如虫行蟻咬或下疳不能收口或骨節刺痛用請照下列西字付來換特比奉聞

●久年爛脚生肌膏每罐二元　●花柳搜毒丸每罐二元　●外痔拔毒止痛膏每瓶二元　●內痔活血解毒丸每瓶七元　●立止牙痛散每罐二元　●擅紅解毒丸每瓶一元　●痔疔拔毒膏以鉛五毫　●婦科白帶丸每個十元　●外珠癬藥水每罐廿元　●婦科種子丸每個十元

本藥房各種丸散太多限於篇幅難錄如各埠祥里敬購何藥與及所患何病無論內外各症請賜函報如有信銀祈照下列門牌寫寄無悞

美國大埠仁安大藥房內外科醫生趙裴彬包醫花柳各種雜症

本醫生所製各種醫丹丸散并包醫各種花柳雜症功効卓著并蒙各埠僑胞來書讚頌者不知凡幾如各埠梓里無論所患何病雖未就診者可將病源細詳并將銀仄照下列門牌付來弟定當研究對症發藥毋負委任焉耳

（注）寄藥郵費
（意）請君自理

仁安大藥房
醫生趙裴彬謹啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 727 Wash St S.F. Cal.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生家傳眼科花柳雜症跌打內外方脉奇難雜症向在香港懸壺經有十餘載所治各症久蒙同胞贊譽故得聞名中外今遊美境特有自製應驗膏丹丸散隨將各藥列後各埠患病諸君無來就診者可兼程遠付郵取藥既病早得全愈爲肚痛心痛萬靈丸每個銀一元　人寶紅龍生肌膏每合銀二元　風濕骨痛丸每罐價銀二大元　自製琥珀香丸每個銀一大元

劉日初中西醫生

治眼中倒睫拳毛散每罐五元　遠年頑癬應驗散每罐銀一元　眼中痛淚羅忍散每服銀二元　點熱眼神效散每罐銀五毛正瘋癲內消丸每罐銀二元　鄉科經期腹痛丸每個銀五毛　丸散太多不能盡錄倘各埠里嘉願請向近埠之信局或銀行買赤照西字付來無悞（付郵郵費自理）

劉日初謹啓

人參狗鞭補壯腦丸每罐五元　化痰止咳斷根丸每罐一元　內毒吐血斷根丸每罐五元　夜夢遺精丸每罐銀二大元　花柳白濁無憂丸每罐一元　花柳芒草拔毒丸每罐一元　跌打去瘀止痛散每罐五元　疳疔魚口便毒丸每罐五元　久年心氣痛散每罐銀五毛　補身壯陽丸每個一元　黑毒瘡科膏藥每張銀一元　治脚氣腫痛藥水每罐五元　退眼中起膜散每服銀二元　小兒五疳散每罐銀二大元　拔毒凌疳散每罐銀一大元　花柳解毒藥酒每罐銀五元　止流白濁尿管痛散每服銀二大元　遠年花柳腫毒骨痛丸每罐銀五元　皮膚濕毒瘡痍止癢膏每合銀一元　外消疳瘡膏每罐銀一大元　青虛壯補種子丸每盒五元　跌打損傷丸每個銀二毛五　拔毒生肌疳散每罐二元　點眼光明退膜散每罐二元　鄉人產後目痛散每服二元　瘋癲濕癇膏藥每張銀一元　天下聞名萬應膏藥每張五毛　小兒痘痛病目散每服銀二元　花柳扶元搜毒散每服銀五元　喉症外貼散每罐銀二大元　小腸氣痛散每服銀一大元　鄉科白帶丸每個銀一大元

▲▲▲嗚謝陳寶賢畫師以美術普及同胞之感言

弟向在山裏備工仰慕寶賢畫師造就僑胞美術之苦心已非一日去歲仲冬特棄工執贄出來雲埠訪尋畫師不獲今春二月得晤其門人黃敏君方知畫師近日隱居埠外著作美術新書將公諸世隨即執贄往謁幸蒙見納今弟已得坐春風中奉謹登報端用伸感激　受業門人新寧伍銓忠披露

▲畫師現寓雲埠四街西便一千九百九十叁號
1593 Fourth Ave W. Vancouver B. C

寶賢畫師近著之美術新書係將生平式十餘年苦心研究歐美各種美術之科學由淺至深分門別類內繪圖畫百餘幅使學者一目了然循序漸進誠爲美術界之津梁也　十十六

◎◎◎恒利照記廣告

本店專辦唐山油糖什貨酒米諸樣皆備并鮮明牛肉猪肉牛肚猪肚等項發客價格十分相宜仰諸君留心光顧加意歡迎是荷

雲哥吧恒利照記啓

論在片打街門牌六十一号英字列下
HUNG LEE & CO.,
Pender St., P.O. Box 1416
Phone.Sey. 4053 Vancouver, B.C.